



GEMENGEBUET

04 / 2023

WELLKOMM
bienvenue
welcome



OP EE BLÉCK

WËLLKOMM	3		
MATDEELUNGEN	4		
INFORMATIOUNEN	8		
AUS DEM GEMENGEROT SËTZUNG VUM 21. SEPTEMBER 2023	10	BIENVENUE	3
INFORMATIOUNEN	14	AVIS	4
RÉCKBLÉCK AM BILD	16	INFORMATIONS	8
INFORMATIOUNEN	20	DU CONSEIL COMMUNAL SÉANCE DU 21 SEPTEMBRE 2023	12
MANIFESTATIOUNSKALENNER	26	INFORMATIONS	14
		RÉTROSPECTIVE	16
		INFORMATIONS	20
		CALENDRIER DES MANIFESTATIONS	26

BIENVENUE

WËLLKOMM

Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

Zesumme mat lech freeë mir eis op de leschte Mount vum Joer. Den éischten Adventsweekend hate mir eisen traditionelle Chrëschtmaart mat de Veräiner organiséiert. Nieft flotten Animationounen a Concerte war och de Kleesche bei d'Kanner komm. Am Numm vum Schäffen- a Gemengerot soen ech alle Bedeegte Merci fir dëse flotten Optakt vun der Chrëschtzäit. Sécherlech kënne mir am Dezember nach deen een oder anere weidere gemittleche Moment bei engem gudden Häppchen an engem Pättche genéissen.

Op Säite vun der Gemeng schaffe mir um Budget fir d'Joer 2024. Dëst ass e ganz komplexen Exercice an enger extrem schwiereger Wirtschaftssituatioun, provozéiert duerch Tensiounen, Kricher an aner Katastrophe queesch uechter d'Welt. D'Präisser gi weider erop, wat natierlech och en Impakt op eis ambitiéis Zilsetzungen huet.

Vun eiser neier Regierung erwaarde mir eis eng nei Dynamik. Besonnesch wënsche mir eis, dass déi gemengen-no Ministeren de Gemengen eng adaptéiert an onkomplizéiert Hëllef ubidden an dat verschidden administrativ Hürden ofgeschaافت ginn.

Ofschléissend, wënschen ech lech e ganz flott Enn vum Joer, schéi Fester an eng gutt Gesondheet.

Mat frëndleche Gréiss



A handwritten signature in black ink that reads "Tim Idarius".

Chers concitoyennes et concitoyens,

Ensemble avec vous, nous nous réjouissons du dernier mois de l'année. Au premier weekend d'avent avait eu lieu notre traditionnel marché de Noël, organisé en collaboration avec nos associations. Dans une ambiance festive avec beaucoup d'animations et de concerts, nous avions également pu accueillir le Saint Nicolas, ensemble avec les enfants de la commune. Au nom du collège et du conseil, je remercie tous les participants pour ce début animé de la saison des fêtes, pendant laquelle nous aurions l'occasion de passer de moments agréables avec nos familles et nos amis.

Au niveau communal, nous sommes en train de terminer le budget 2024. C'est une tâche très complexe, car nous nous trouvons actuellement dans une situation économique difficile. Les prix continuent d'augmenter en raison des tensions, des guerres et autres catastrophes dans le monde entier. Cela a naturellement aussi un impact sur les objectifs ambitieux de la commune.

Concernant notre nouveau gouvernement, nous nous attendons à un nouveau dynamisme. Nous souhaitons en particulier une bonne collaboration entre les communes et les ministères proches des communes, des aides adaptées et la suppression d'obstacles administratifs.

Pour conclure, je vous souhaite à tous une bonne fin d'année, de bonnes fêtes, et une bonne santé.

Avec nos meilleures salutations

MATDEELUNGEN

KONSULTATIV KOMMISSIOUNEN

Déi konsultativ Kommissiounen vun der Gemeng Lenneng fir d'Period 2023-2029 setzen sech folgendermoessen zesummen:



Commission du développement urbain, de la mobilité et des transports

Développement urbain, Mobilité et transports

Trierweiler Paul
Ginter Denise
Weirich Annick
Nothum Eric
Neuman Serge
Schweitzer Mario
Back Patrick (Gemengerot)
Henriques Patrick
Oswald Claude
Thill Robert
Jungen Jean-Claude

Vie sociale et 3ième âge

Detail Raymond
Thill-Wolff Sony
Adam Luc
Blaeser-Blum Elisabeth
Blaeser-Blum Romain
Back Romain
Alles-Jung Dominique
Unsen Marc (Gemengrot)
Schaefer-Millock Patrizia (Gemengrot)
François-Maquil Angie
Neiers-Weier Joséphine



Commission scolaire

Sports, Culture et Jeunesse

Feipel Stéphanie
Hoffmann Marc
Kirsch Luc
Thoma Fabienne
Gillen Daniel (Gemengerot)
Christmann Neals
Adam Luc
Mehdi Djerrada
Michel Schmitz
Back Patrick (Gemengerot)
Glavas Evelin



Commission du vivre ensemble

AVIS

COMMISSIONS CONSULTATIVES

Transition énergétique et environnement

Laffineur Serge
Schmit Romain
Sanseverino Antonio
Foley Robert
Hoffmann Claire
Fixemer Alain
Unsen Marc (Gemengrot)
Welbes Charles (Gemengerot)
Karius Tommy
Strasser Pierre

Scolaire

Baden Martina (Gemengerot)
Gillen Daniel (Gemengerot)
Siwek Ramona
Ney Cyrille

Vivre Ensemble

Wolter Henrike
Strasser Pierre
Domah Monika
Alles-Jung Dominique
Schaefer-Milloch Patrizia
(Gemengerot)
Gengler Philippe (Schäfferot)
Glavas Evelin
Goncalves Fernandes Candido Filipe

Les commissions consultatives de la commune de Lenningen pour la période 2023-2029 se composent de la manière suivante:



Commission de la vie sociale et 3^{ième} âge



Commission des sports, culture et jeunesse



Commission de la transition énergétique et de l'environnement

MATDEELUNGEN

SPILLPLAZ

Nodeems d'Schoulkanner aus der Gemeng de 14. Juni am Kader vun de „Schoulwalen 2023“ selwer konnten driwwer ofstëmmen, wéi d'Spillplaz zu Lenneng bei der Schoul sollt ausgesinn, gouf elo de Gewënner-Modell installéiert.



Déi nei Spillplaz am Schoulhaff zu Lenneng

AVIS

AIRE DE JEUX

Après que les élèves des écoles fondamentales de la commune ont pu choisir, dans le cadre des „élections d'école 2023“ du 14 juin 2023, les installations pour l'aire de jeux à Lenneng, le modèle gagnant a été installé.



Déi nei Spillplaz am Schoulhaff zu Lenneng



Leitmotiv:
„Schule ist nicht nur ein Ort der Bildung, sondern auch ein Ort der Freude und des Spielens.“



PRÉVENTION DES CAMBRIOLAGES CAVES ET GARAGES COMMUNS

POLICE
LËTZEBUERG



Depuis quelques mois, la Police constate une forte augmentation du nombre de **cambriolages** dans les **caves et garages communs**.

MIEUX VAUT PRÉVENIR !

N'ouvrez pas sans vérification la porte d'entrée principale de la résidence ;

Verrouillez toujours l'accès aux caves et garages privés ;

Ne gardez aucun objet de valeur dans les garages et caves ;

Sécurisez les vélos de manière supplémentaire dans les caves et garages ;

Si vous rencontrez des personnes inconnues à la résidence, n'hésitez pas à les interroger ;

Alertez immédiatement la Police en cas d'observations suspectes.

Pour plus d'**informations** et de **conseils**, renseignez-vous gratuitement auprès du service de prévention de la Police :

SERVICE NATIONAL DE PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ

📞 (+352) 244 24 40 33

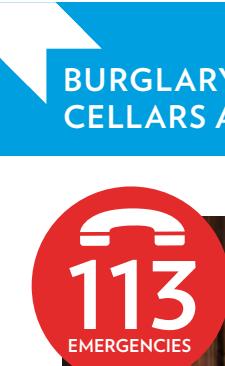
✉️ prevention@police.etat.lu

🌐 www.police.lu

📍 Cité Policière Grand-Duc Henri

1 A-F, rue de Trèves

L-2632 Luxembourg



BURGLARY PREVENTION CELLARS AND COMMUNAL GARAGES

POLICE
LËTZEBUERG



In the last few months, the Police has noted an increase of **burglaries** in **cellars** and **communal garages**.

WATCH OUT!

Do not open the main entrance door of the building **without checking**;

Always **lock the doors** of your private cellar or garage;

Make sure you **do not leave any highly valuable objects** in your cellar or garage;

Secure bicycles in cellars and garages **additionally**;

If you notice strangers who do not live in the building, do not hesitate to **ask them about their intentions**;

Suspicious observations should be **reported** immediately to the Police.

Get further **information** and **advice** for free by contacting the prevention service of the Police:

SERVICE NATIONAL DE PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ

📞 (+352) 244 24 40 33

✉️ prevention@police.etat.lu

🌐 www.police.lu

📍 Cité Policière Grand-Duc Henri
1 A-F, rue de Trèves
L-2632 Luxembourg

AUS DEM GEMENGEROT

GEMENGEROTSSËTZUNG VUM 21. SEPTEMBER 2023

PRÄSENT:

Tim Karius, Buergermeeschter, Philippe Gengler & Jean-Marie Hermann, Schäffen

Patrick Back, Daniel Gillen, Patrizia Milloch-Schäfer a Marco Unsen, Conseilleren

Claude Schmit, Sekretär

OFWIESEND:

Martina Baden a Charles Welbes, Conseilleren, entschëllelegt

Effentlech Sëtzung:

1. UNHUELE VUM ORDRE DU JOUR

De Gemengerot huet eestëmmeg dee vum Schäfferot virgeschloenen Ordre du jour guttgeheesch.

2. UNHUELE VUN DE BESCHLËSS

VUM 13. JULI 2023

De Gemengerot huet d'Beschlëss ugeholl.

3. BEWËLLEGUNG VUN ENGEM DON FIR E GUDDEN ZWECK

De Gemengerot huet decidéiert en Don von 1.000,00 € un d' Association „Leederwon asbl“ ze maachen.

4. UNHUELE VUN DE STATUTE VUN ENGER NEIER LOKALER ASSOCIATIÖU

De Gemengerot huet d'Statute vun der Association „Limina Limona asbl“ ugeholl.

5. UNHUELE VUN ZOUSÄTZLECHE KREDITTER AM SERVICE ORDINAIRE VUM BUDGET COMMUNAL 2023

De Gemengerot huet decidéiert de Service ordinaire am Budget communal vum Joer 2023 ze ännernen.
116.000,00 € méi Ausgaben duerch verschidden Akeef, Reparaturen an Entretiensarbechte vu Gebaier, hu missen nogestëmmt ginn.

6. UNHUELE VUN DER KONVENTIÖUN PACTE LOGEMENT 2.0

D'Konventioun vum „Pacte logement 2.0“ ass vum Gemengerot approuvéiert ginn.

7. PROPOSITIÖUN VUN KANDIDATEN FIR DÉI VERSCHIDDEN SYNDICATS INTERCOMMUNAUX

SYVICOL: Tim KARIUS

SIGL: Philippe GENGLER

SICEC: Martina BADEN



8. KREATIOUN VUN ENGEM POSTEN OP ONBESTËMMTEN ZÄIT FIR DEN ERSATZ VUM GEMENGE SEKRETÄR

De Gemengerot huet decidéiert en neie Posten op onbestëmmten Zäit ze krééieren, an dat énnert dem Statut vum Fonctionnaire communal an der Kategorie A2 oder B1.

9. DESIGNATIOUN VU 4 MEMBEREN FIR D'SCHOULKOMMISIOUN VUN DER GEMENG

De Gemengerot huet per geheime Vott, d'Madamm Martina BADEN, den Här Daniel GILLEN, den Här Cyrille NEY an d'Madamm Ramona SIWEK als nei Membere vun der Schoulkommissioun vun der Gemeng fir d'Period 2023 bis 2029, gewielt.

10. DESIGNATIOUN VUN DE MEMBERE FIR DÉI VERSCHIDDE COMMISSIONS CONSULTATIVES

D'Zesummesetzung vun den neie Kommissioune fannt Dir op de Säiten 4 a 5 vun dësem Gemengebuet.

11. UNHUELE VUM GESTIOUNSPLANG VUM DE KOMMUNALE BËSCH FIR D'JOER 2024

De Gemengerot huet eestëmmeg dëse Plang fir d'Joer 2024 ugeholl.

12. MODIFIÉIERE VUM USTELLUNGSGRAD VUN ENGEM AGENT AM STATUT VUM EMPLOYÉ COMMUNAL AUS DEM SERVICE D'ÉDUCATION ET D'ACCUEIL (S.E.A.)

De Gemengerot huet decidéiert den Ustellungsgrad vun der Madamm Stéphanie MEYER op 75% ab dem 1. Oktober 2023 ze hiewen.



DU CONSEIL COMMUNAL

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL 21 SEPTEMBRE 2023

PRÉSENTS:

Tim Karius, bourgmestre, Philippe Gengler & Jean-Marie Hermann, échevins

Patrick Back, Daniel Gillen, Patrizia Milloch-Schäfer et Marco Unsen, conseillers

Claude SCHMIT, secrétaire

ABSENT:

Martina Baden et Charles Welbes, excusés

Séance publique :

1. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

L'ordre du jour proposé par le Collège des Bourgmestre et Échevins a été approuvé à l'unanimité.



2. APPROBATION DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL COMMUNAL DU 13 JUILLET 2023

Approuvées par le conseil communal.

3. ALLOCATION D'UN DON À UNE ŒUVRE DE BIENFAISANCE

Le Conseil communal a décidé d'allouer un don de 1.000,00 € à l'association « Leederwon asbl ».

4. PRISE DE CONNAISSANCE DES STATUTS D'UNE NOUVELLE ASSOCIATION LOCALE

Le Conseil communal a pris connaissance des statuts de l'ass. « Limina Limona asbl ».

5. APPROBATION DE CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES AU SERVICE ORDINAIRE DU BUDGET COMMUNAL DE L'EXERCICE 2023

Le Conseil communal a décidé de modifier le service ordinaire du budget communal de l'exercice 2023. 116.000,00 € de dépenses en plus, résultant d'achats divers, réparations en plus et services d'entretiens des bâtiments.

6. APPROBATION DE LA CONVENTION DE MISE EN ŒUVRE DU PACTE LOGEMENT 2.0

La convention de mise en œuvre du « Pacte Logement2.0 » a été approuvé par le Conseil communal.

7. PROPOSITION DE CANDIDATS AUX MANDATS DE DÉLÉGUÉ COMMUN AUPRÈS DES SYNDICATS INTERCOMMUNAUX

SYVICOL: Tim KARIUS

SIGI: Philippe GENGLER

SICEC: Martina BADEN



8. CRÉATION NOUVELLE ET À DURÉE INDÉTERMINÉE D'UN POSTE EN VUE DU REMPLACEMENT FUTUR DU SECRÉTAIRE COMMUNAL

Le Conseil communal a décidé de créer un nouveau poste à durée indéterminée, sous le statut du fonctionnaire communal de la catégorie A2 ou B1.

9. DÉSIGNATION DE QUATRE MEMBRES À LA COMMISSION SCOLAIRE COMMUNALE

Le Conseil communal a décidé par vote secret de désigner Madame Martina BADEN, Monsieur Daniel GILLEN, Monsieur Cyrille NEY et Madame Ramona SIWEK comme membres de la commission scolaire communale pour la période de 2023 à 2029.

10. DÉSIGNATION DES MEMBRES DES COMMISSIONS CONSULTATIVES COMMUNALES

Les membres des nouvelles commissions consultatives sont présentés sur les pages 4 et 5.

11. APPROBATION DU PLAN DE GESTION DES PROPRIÉTÉS FORESTIÈRES COMMUNALES EXERCICE 2024

Le Conseil communal a décidé à l'unanimité d'approuver le plan de gestion.

12. MODIFICATION DU DEGRÉ D'OCCUPATION D'UN AGENT TRAVAILLANT SOUS LE STATUT DE L'EMPLOYÉ COMMUNAL AU SERVICE D'ÉDUCATION ET D'ACCUEIL (S.E.A.)

Le Conseil communal a décidé d'augmenter le degré d'occupation de Madame Stéphanie MEYER à 75 % à partir du 1er octobre 2023.



SCHUTZ VOR EINBRÜCHEN IN DEN WINTERMONATEN

POLICE
LËTZEBUERG 

Die Herbst- und Wintermonate sind aufgrund der fortgeschrittenen Dunkelheit und der schlechteren Sichtverhältnisse besonders gefährdet für Einbrüche. In diesem Zusammenhang möchte die Polizei daran erinnern, dass eine gute mechanische Sicherung des Hauses, eine Alarmanlage, aber auch individuelle Aufmerksamkeit das Risiko, Opfer eines Einbruchs zu werden, erheblich verringern.

TIPPS UND VORBEUGENDES VERHALTEN

Befolgen Sie die richtigen Verhaltensregeln:

- Schließen Sie Ihre Außentüren, Fenster und das Garagentor immer ab, auch wenn Sie nur kurz weg sind.
- Schalten Sie Ihre Alarmanlage immer ein, auch wenn Sie nur kurz abwesend sind.
- Beleuchten Sie Ihr Haus am Ende des Tages mit einer automatischen Zeitschaltuhr.
- Informieren Sie Ihre Nachbarn, wenn Sie für längere Zeit abwesend sind.
- Melden Sie verdächtige Personen oder Autos der Polizei.



WUSSTEN SIE, DASS ... ?

Im Durchschnitt dauert ein Einbruch nicht länger als 5 bis 10 Minuten (Einbruch und Durchsuchung der Wohnung). Einbrüche können sowohl tagsüber als auch in der Nacht stattfinden.

Normalerweise sucht ein Einbrecher keine Konfrontation mit dem Bewohner und flieht, wenn er bemerkt, dass der Bewohner ihn gesehen hat. Dennoch: Wenn der Bewohner merkt, dass gerade ein Einbruch stattfindet, ist es nicht ratsam, den Einbrecher direkt zu konfrontieren. Alarmieren Sie stattdessen die Polizei und machen Sie den Einbrecher darauf aufmerksam, dass er nicht unbemerkt geblieben ist, indem Sie z. B. Lärm machen, schreien oder die Beleuchtung einschalten.



WAS TUN...?

Wenn Sie Opfer eines Einbruchs geworden sind, wenden Sie sich sofort unter der Notrufnummer 113 an die Polizei und warten Sie auf die Ankunft der Beamten. Fassen Sie am Tatort nichts an, ordnen, reinigen oder werfen Sie nichts weg, um keine Spuren zu zerstören, die bei den Ermittlungen wichtig sein könnten.

Für weitere **Informationen** und **Ratschläge**, informieren Sie sich kostenlos bei der Präventionsabteilung der Polizei :

SERVICE NATIONAL DE PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ

 (+352) 244 24 40 33

@ prevention@police.etat.lu



PROTECTION CONTRE LES CAMBRIOLAGES DURANT LES MOIS D'HIVER

POLICE
LËTZEBUERG 

Les mois d'automne et d'hiver sont plus propices à des cambriolages en raison de la tombée avancée de la nuit et de la visibilité plus réduite. Dans ce contexte, la Police tient à rappeler qu'une bonne sécurisation mécanique de la maison, un système d'alarme, mais aussi la vigilance individuelle diminuent considérablement le risque d'être victime d'un cambriolage.

CONSEILS ET COMPORTEMENT PRÉVENTIF

Adoptez les bons réflexes :

- Fermez systématiquement à clé vos portes extérieures, vos fenêtres et porte du garage, même en cas de courte absence.
- Activez toujours votre système d'alarme, même lors d'une courte absence.
- Éclairez votre domicile en fin de journée à l'aide d'une minuterie automatique.
- Informez vos voisins si vous êtes absents pendant une période plus longue.
- Signalisez à la Police toute personne ou voiture suspecte.



SAVIEZ-VOUS QUE...?

En moyenne, la durée d'un cambriolage ne dépasse pas 5 à 10 minutes (effraction et fouille de l'habitation). Les cambriolages peuvent aussi bien avoir lieu durant la journée que pendant la nuit.

En principe, un cambrioleur ne cherche pas la confrontation avec l'habitant et fuit lorsqu'il remarque que celui-ci l'a aperçu. Néanmoins, si l'habitant constate qu'un cambriolage est en cours, il est déconseillé d'affronter le cambrioleur de manière directe. Alertez plutôt la Police et signalez au cambrioleur qu'il n'est pas passé inaperçu, par exemple en faisant du bruit, en criant ou en allumant l'éclairage.



QUE FAIRE...?

Si vous avez été victime d'un cambriolage, contactez immédiatement la Police au numéro d'appel d'urgence 113 et attendez l'arrivée des agents. Ne touchez à rien, ne jetez, ne rangez et ne nettoyez rien sur le lieu du crime afin de ne pas détruire des traces qui peuvent être importantes lors de l'enquête.

Pour plus d'**informations** et de **conseils**, renseignez-vous gratuitement
auprès du service de prévention de la Police :

SERVICE NATIONAL DE PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ

 (+352) 244 24 40 33

@ prevention@police.etat.lu

RÉCKBLÉCK AM BILD

ZESUMMEN AN EISER GEMENG



Journée de commémoration



Supporter beim Tour de Luxembourg zu Lenneng op der Däiwelsbréck



Den 20.10.2023 war d'Diplomiwwerreechung vun der Maacher Museksschoul, d' Gemeng Lenneng war vertrueden duerch de Schäffé Philippe Gengler.

RÉTROSPECTIVE

ENSEMBLE DANS NOTRE COMMUNE

Dag vum Bam de 17.11.2023 mat
uschléissend engem klengen
Afterwork „ a Wöllems“



Generalversammlung vun der Kanecher Härenekipp,
de 24. November zu Kanech



RÉCKBLÉCK AM BILD

ZESUMMEN AN EISER GEMENG

Den éischten Adventsweekend war déi 2. Editioune vum Chrëschtmaart ronderëm dat neit Gemengenhaus zu Kanech. Zesumme mat de lokale Veräiner gouf et vill Animationen fir Grouss a Kleeng, Concerten, lessen an Drénken, an och de Kleeche war op Besuch komm.



RÉTROSPECTIVE

ENSEMBLE DANS NOTRE COMMUNE

Le premier weekend d'avent avait eu lieu la deuxième édition du marché de Noël autour de la nouvelle maison communale à Canach. Les clubs locaux organisaient des animations pour les grands et pour les petits, des concerts, de la restauration, et le Saint Nicolas était aussi de partie.





DE GROUPE DE SUPPORT PSYCHOLOGIQUE REKRUTÉIERT MEMBEREN

All Accident hannerléist Spueren

HËLLEF EIS HËLLEFEN!

Du brauchs keng psychologesch Virkenntnesser a léiers an enger
Formatioun vun engem Joer alles wats Du um Terrain brauchs



MÉI INFORMATIOUNEN OP WWW.112.LU

SICHER DURCH DEN HERBST – RATSCHLÄGE DER POLIZEI



Gerade im Herbst ist vermehrt mit Regen, Nebel oder auch Blättern auf der Straße zu rechnen, welche den Bremsweg und das Verhalten Ihres Fahrzeugs negativ beeinflussen können.

Denken Sie daher daran:

- den Zustand der Straße und die Wetterverhältnisse zu berücksichtigen;
- die Geschwindigkeitsbegrenzungen einzuhalten;
- in Kurven besonderes Acht zu geben;
- den Sicherheitsabstand zu anderen Fahrzeugen einzuhalten.



SICHTVERHÄLTNISSE BEACHTEN

Hier gilt die Devise „Gesehen und gesehen werden“. Die Fahrzeugbeleuchtung sollte funktionstüchtig und den Verhältnissen entsprechend eingeschaltet sein: dies um dem Fahrer eine gute Sicht zu gewährleisten, aber auch damit das Fahrzeug seitens anderer Verkehrsteilnehmer rechtzeitig erkannt wird. Scheiben und Beleuchtung der Fahrzeuge sollten stets sauber, schneefrei und enteist sein.

Auch Verkehrsteilnehmer wie Fußgänger und Fahrradfahrer sollten darauf achten, sichtbar zu sein, etwa durch helle Kleidung, eine Warnweste oder reflektierende Elemente an Kleidung, Schulranzen, Taschen oder dem Fahrrad. Gleichermaßen sollte man sich vergewissern von Autofahrern gesehen worden zu sein, bevor man etwa eine Fahrbahn überquert.

Schlechte Licht- und Wetterverhältnisse können die Sicht aller Verkehrsteilnehmer trüben. Für alle Parteien im Straßenverkehr gilt es daher, besonders aufmerksam zu sein.

TECHNISCHER ZUSTAND UND WINTERREIFEN

Neben der Beleuchtung sollte auch der technische Zustand des Fahrzeuges einwandfrei sein, insbesondere die Scheibenwischer, die Scheibenwaschanlage und die Bereifung.



Bei winterlichen Straßenverhältnissen (z.B. Schnee, Schneematsch, Glatteis) gilt die Winterreifenpflicht. Doch auch wenn keine winterlichen Verhältnisse herrschen, sind Winterreifen sicherer als Sommerreifen, sobald die Außentemperatur auf weniger als 7°C sinkt.

Die Polizei empfiehlt daher, Fahrzeuge zwischen Oktober und Ostern mit Winterreifen auszustatten. Diese müssen laut Straßenverkehrsordnung eine Mindestprofiltiefe von 1,6 mm haben. Empfohlen wird jedoch, die Reifen bereits bei einer Profiltiefe unter 4 mm zu ersetzen.

WIR WÜNSCHEN EINE GUTE UND SICHERE FAHRT!

L'AUTOMNE EN TOUTE SÉCURITÉ - CONSEILS DE LA POLICE



En automne, il faut s'attendre à de la pluie, du brouillard et des feuilles sur la route, ce qui peut avoir une influence négative sur la distance de freinage et le comportement de votre véhicule.

Pensez donc à :

- tenir compte de l'état de la route et des conditions météorologiques ;
- respecter les limitations de vitesse ;
- faire particulièrement attention dans les virages ;
- respecter la distance de sécurité aux autres véhicules.



TENIR COMPTE DE LA VISIBILITÉ

La devise «voir et être vu» s'applique ici. L'éclairage du véhicule doit fonctionner et être allumé en fonction des conditions météorologiques : ceci afin de garantir une bonne visibilité au conducteur, mais aussi pour que le véhicule soit reconnu à temps par les autres usagers de la route. Les vitres et l'éclairage des véhicules devraient toujours être propres, déneigés et dégivrés.

D'autres usagers de la route, tels que les piétons et les cyclistes, devraient également veiller à être visibles, par exemple en portant des vêtements clairs, un gilet de sécurité ou des éléments réfléchissants sur les vêtements, les cartables, les sacs ou le vélo. De même, il faut s'assurer d'être vu par les automobilistes avant de traverser la chaussée.

Une mauvaise luminosité et des conditions météorologiques défavorables peuvent entraver la vue et la visibilité de tous les usagers de la route. Tous les membres de la circulation routière doivent donc être particulièrement attentifs.

ÉTAT TECHNIQUE ET PNEUS D'HIVER

Outre l'éclairage, l'état technique du véhicule doit être irréprochable, notamment les essuie-glaces, le lave-glace et les pneus.



En cas de conditions routières hivernales (par exemple neige, neige fondu, verglas), les pneus d'hiver sont obligatoires. Mais même en l'absence de conditions hivernales, les pneus d'hiver sont plus sûrs que les pneus d'été dès que la température extérieure tombe en dessous de 7 °C.

La police recommande donc d'équiper les véhicules de pneus d'hiver entre octobre et Pâques. Conformément au code de la route, ceux-ci doivent avoir une profondeur de profil minimale de 1,6 mm. Il est toutefois recommandé de remplacer les pneus dès que la profondeur des rainures est inférieure à 4 mm.

**NOUS VOUS SOUHAITONS UN BON TRAJET EN
TOUTE SÉCURITÉ !**



ÄRE GESONDHEETSPARTNER FIR ALL D'GENERATIOUNEN



MOBILLE
FLEEGEDÉNGSCHT 24/7



SENIORERESIDENZEN



DAGESFOYEREN



VAKANZEBETTER



NUETS PÄPERLÉCK



ANTENNE DE SOINS ASPELT



24 25 13 00

MOBIL FLEEG BEI IECH DOHEEM

BLUTTANALYS • INFUSIOUNEN • WONNEBEHANDLUNGEN •
VERWALTUNG VU MEDIKAMENTER • ERGOTHERAPIE •
KINESITHERAPIE • HËLLEFEN AM ALLDAG

SAD ASPELT

1, PIERRE D'ASPELT • L-5720 ASPELT



Entdeckt eise Reseau!
www.paiperleck.lu



Päiperleck.
Aides et Soins à Domicile
Résidences Seniors

VORSICHT WILDWECHSEL!

POLICE
LËTZEBURG

Über 1000 Wildunfälle registriert die Polizei jedes Jahr in Luxemburg.

Hauptsächlich bei früh einsetzender Dunkelheit kann dämmerungsaktives Wild bei seiner Suche nach Futter oder einem Liegeplatz auf der Fahrbahn angetroffen werden.

Doch auch bei schlechten Sichtverhältnissen (Nebel, Regen oder Schnee) ist in den frühen Morgen- oder Abendstunden sowie nachts Vorsicht geboten.

Zudem kann aufgescheuchtes Wild während der Jagdsaison auf die Fahrbahn laufen.



UM DIE GEFAHR EINES WILDUNFALLS ZU REDUIZIEREN, RÄT DIE POLIZEI:

Langsamer fahren

Verkehrsschilder, welche vor Wildwechsel oder Treibjagden warnen, sollen ernst genommen werden. Auf den entsprechenden Straßenabschnitten muss die Geschwindigkeit angepasst werden. Mensch und Tier haben bei verminderter Geschwindigkeit mehr Zeit und Raum zum Reagieren.

Zudem werden die Wucht des Aufpralls und der Bremsweg reduziert.

Bremsen, hupen, abblenden

- Trifft man auf Wild auf der Fahrbahn, hilft nur noch bremsen und hupen.
- Hupen kann das Wild von der Straße scheuchen.
- Das Fernlicht oder die sogenannte Lichthupe blendet dagegen das Tier und erschwert ihm die Suche nach einem Fluchtweg. Zusätzlich blendet das eingeschaltete Fernlicht den entgegenkommenden Verkehr, so dass der Fahrer riskiert die Gefahr durch Wild auf der Fahrbahn zu spät oder überhaupt nicht zu erkennen. Bleibt das Wild auf der Fahrbahn stehen, unbedingt die Warnblinkanlage anstatt des Fernlichts einschalten.

Beide Straßenränder im Blick behalten

Wild kann sowohl von links als auch von rechts auf die Fahrbahn gelangen. Besondere Vorsicht gilt auf Waldabschnitten. Deshalb sollte der Autofahrer stets beide Straßenränder im Blick behalten.

Stets mit mehreren Tieren rechnen

Wildschweine und Rehe sind Rudeltiere. Fahrer sollten immer mit mehreren Tieren rechnen.

Wenn eine Kollision unabwendbar scheint

Lässt sich ein Zusammenstoß nicht mehr vermeiden, sollte der Fahrer so stark wie möglich abbremsen und das Lenkrad in Geradeausstellung festhalten.

Abrupte Lenkbewegungen oder hektische Ausweichmanöver können das Fahrzeug ins Schleudern bringen und so zu einer Kollision mit dem Gegenverkehr oder einem Baum führen, oder das Abrutschen in den Seitengruben mit sich bringen. All dies kann durchaus schlimmere Folgen haben als der Zusammenstoß mit dem Tier.

NACH EINEM ZUSAMMENSTOß:



- Falls erforderlich einen Krankenwagen anfordern (Tel.: 112);
- Auf Eigensicherung achten und die Warnweste anziehen;
- Die Unfallstelle absichern: Warnblinkanlage einschalten und Warndreieck aufstellen;
- Die Polizei verständigen (Tel.: 113).

Die Polizei warnt davor, das angefahrene Tier zu berühren, aufzuladen oder gar abzutransportieren. Der Abtransport von Unfallwild ist nur nach Freigabe durch die Behörden erlaubt! Ansonsten riskiert man, gegen das Jagdgesetz zu verstößen und sich der Wilderei schuldig zu machen.

ATTENTION AU PASSAGE DE GIBIER !

POLICE
LËTZEBUERG

Chaque année, la police enregistre plus de 1000 accidents avec du gibier au Luxembourg.

C'est notamment à la tombée de la nuit que du gibier peut être rencontré sur la route à la recherche de nourriture ou d'un lieu de repos.

Cependant, il faut également être prudent lors de mauvaise visibilité (brouillard, pluie ou neige) tôt le matin ou le soir, ainsi que la nuit.

De plus, pendant la saison de chasse, il se peut que des animaux effrayés traversent la route.



POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ACCIDENTS AVEC DU GIBIER, LA POLICE RECOMMANDÉ :

Rouler plus lentement

Les panneaux signalant des passages de gibier ou des chasses doivent être pris au sérieux. Sur les tronçons de route concernés, la vitesse doit être adaptée. L'homme et les animaux ont plus de temps et d'espace pour réagir lorsque la vitesse est réduite. De plus, la violence de l'impact et la distance de freinage sont réduites.

Garder un œil sur les deux bords de la route

Des animaux peuvent aussi bien courir dans la rue par la gauche que par la droite. Une prudence particulière s'impose sur les tronçons traversant une forêt. Il importe donc que l'automobiliste garde toujours un œil sur les deux bords de la route.

Toujours s'attendre à plusieurs animaux

Les sangliers et les chevreuils sont des animaux de troupeau. Les conducteurs doivent toujours s'attendre à rencontrer plusieurs animaux.

Freiner, klaxonner, ne pas utiliser les phares

- Si l'on rencontre du gibier sur la route, la seule solution est de freiner et de klaxonner.
- Klaxonner peut faire fuir le gibier de la route.
- En revanche, les phares ou des appels de phares éblouissent l'animal et lui rendent la recherche d'une voie de fuite plus difficile. De plus, des phares allumés éblouissent les véhicules qui s'approchent sur la voie opposée, de sorte à ce que le conducteur risque de voir l'animal trop tard ou pas du tout. Il convient donc d'allumer plutôt les feux de détresse que les phares.

Si une collision semble inévitable

Si une collision ne peut être évitée, le conducteur doit freiner aussi fort que possible et maintenir le volant en position droite.

Des mouvements de volant ou des manœuvres d'évitement brusques peuvent faire déraper le véhicule et entraîner une collision avec des véhicules s'approchant sur la voie opposée ou un arbre, ou encore le faire glisser dans le fossé le long de la route. Tout ceci peut avoir des conséquences bien plus graves que la collision avec l'animal.

APRÈS UNE COLLISION:



- Si nécessaire, appeler une ambulance (tél. : 112) ;
- Veiller à sa propre sécurité et mettre le gilet de sécurité ;
- Sécuriser le lieu de l'accident : Allumer les feux de détresse et mettre en place un triangle de signalisation ;
- Prévenir la police (tél. : 113).

La police rappelle qu'il ne faut pas toucher ou charger l'animal percuté dans son véhicule voire même l'évacuer. L'enlèvement d'un animal accidenté n'est autorisé qu'après avoir reçu l'autorisation des autorités ! Dans le cas contraire, la personne en question risque des poursuites pour braconnage.

Manifestatiounskalennner

Calendrier des manifestations

12

Dezember / Decembre

So / Di 17

CHRËSCHTFEIER
Lennenger Leit a Frénn

Fr / Ve 22 • Lennenger Festsall

QUIZMAS
Dëschtennis Lenneng

• Dir fannt de Manifestatiounskalennner vum ganze Joer op www.lenningen.lu

• Vous trouverez le calendrier des manifestations pour toute l'année sur www.lenningen.lu

1

Januar / Janvier

Do / Je 04 • Keller „A Wöllems“

NEIJOERSCHPATT
Club Senior Kanech

Fr / Ve 05 • Festsall zu Kanech

VERÄIN'S-BISTRO

Sa / Sa 06 • A Wöllems zu Kanech

TURNÉIER
Dësch-Tennis Lenneng

Fr / Ve 26 • MR Mueresgässel

WINTER WONDERLAND
Maison Relais

Di / Ma 02, 09, 16, 23 & 30 • Festsall zu Lenneng

SPILLOWEND
Elisabeth Blum

Sa / Sa 13, 20 & 27 • A Wöllems zu Kanech

DËSCH-TENNIS MATCH
Dësch-Tennis Lenneng

IMPRESSUM

Editeur:

Administration communale de Lenningen

Layout:

creative corner, Grevenmacher

Dréckerei

Printing Ossa, Niederanven

Fotos:

Titelbild: unsplash/ Annie-Spratt
Administration communale de Lenningen
creative corner, Grevenmacher (S. 8-11)
Lauter Unfug asbl. (S. 19 unten)

Oplo:

800

N°4 /2023

Éffnungszäiten:

Mé-fr: 8h-12h an 13h-16h00

Op Rendez-vous:

Dënschdes & donneeschdes: 7h-8h
Mëttwochs: 16h-18h

Heures d'ouverture:

Lu-ve: 8h-12h et 13h-16h00

Sur rendez-vous:

Les mardis & jeudis: 7h-8h
Les mercredis: 16h-18h

Administration communale de Lenningen

3, rue de l'Église
L-5414 Canach
Tel. 35 97 35 - 1



www.lenningen.lu



Gemeng Lenneng



www.sms2citizen.lu



De Schäffen- a Gemengerot vun der Gemeng Lenneng wünscht



Schéi Feierdeeg
AN E GUDDE RUTSCH AN DAT NEIT JOER